Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1938)

Heft: 4

Artikel: Eine Grosstat schweizerischer Arbeit : das Lehrgerüst der neuen Eisenbahnbrücke in Bern = Une œuvre de grande envergure : le cintre du nouveau pont de chemin de fer à Berne

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-778628

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

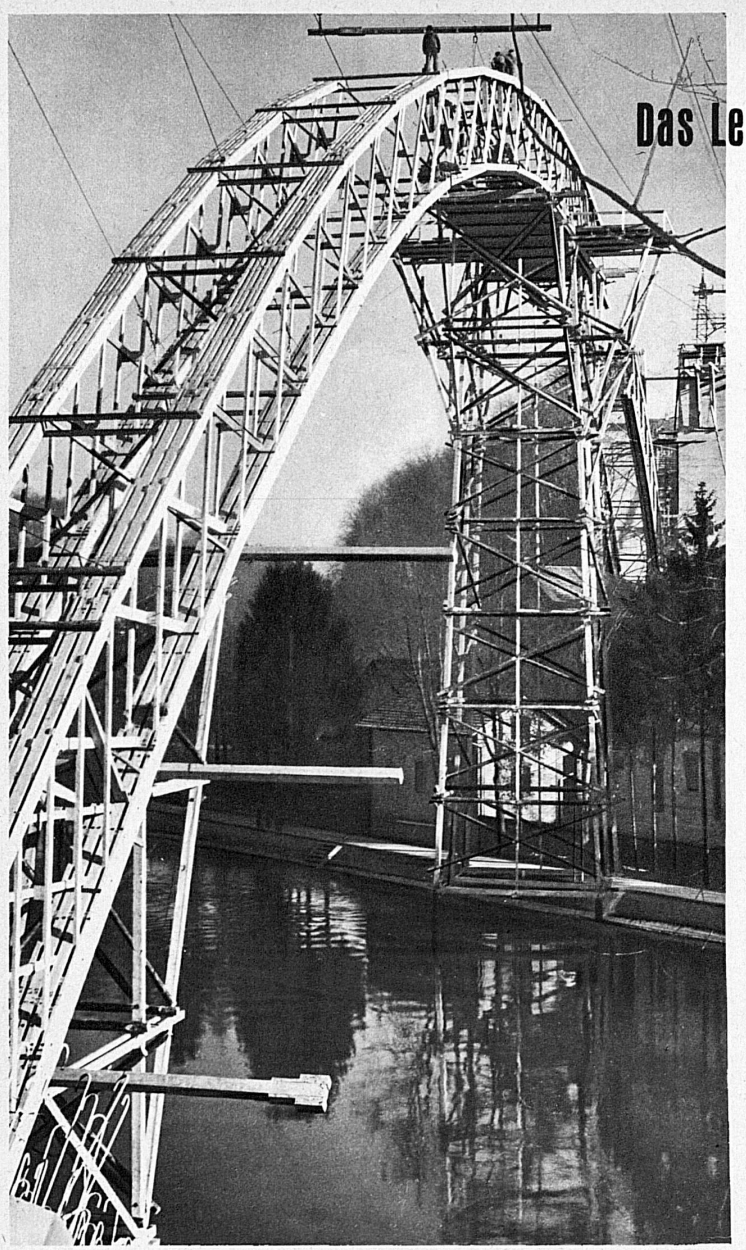
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Eine Grosstat schweizerischer Arbeit

Das Lehrgerüst der neuen Eisenbahnbrücke in Bern



In kühnem Bogen schwingen sich die beiden ersten Binder über den Aarefluss. Im Vordergrund der linksseitige Betonpfeiler, am andern Ufer (Bogenmitte) der sogenannte Montageturm, im Hintergrund rechts die gegenüberliegenden Betonpfeiler – En un arc audacieux, les deux premières fermes s'élèvent au-dessus de l'Aar. Au premier plan la pile de béton de gauche, de l'autre côté (au milieu de l'arc) la tour dite de montage, au fond, à droite, les piles de béton se trouvant en face

Phot.: Hesse, Keller

In der Februar-Nummer haben wir bereits zwei Bilder von der werdenden neuen Aarebrücke in Bern gebracht, wobei als Zeichen der Vollendung des linksseitigen Betonpfeilers auf dessen Ende ein Tannenbaum in die Nacht hinaus leuchtete.

Heute können wir wiederum mit einer mächtigen Tanne aufwarten bei Anlass der Bogenschliessung der ersten beiden fertig aufgestellten Binder über das Aaretal. Ein gewaltiges Lehrgerüst schwingt sich vor unsern Augen über den Fluss. Vorerst führen zwei Holzbogen die eigentliche Verbindung beider Talseiten aus, das fertige Gerüst wird jedoch deren zwölf aufweisen. Der Beweis ist auch hier erbracht, dass selbst reine Eisenbetonarbeiten den altehrwürdigen Zimmermannsberuf nicht entbehren können. Ca. 1300 Kubikmeter Holz wird allein zu diesem Lehrgerüst — dem grössten bisherigen in der Schweiz — verwendet, ausserdem werden noch grosse Holzmengen zu den übrigen Betonarbeiten der Linienverlegung benötigt. Das hier gezeigte Gerüst wird eine Gesamtbreite von etwas über 14 m aufweisen, wobei pro Kubikmeter Holz allein 160 Kilogramm Eisen zu Verschraubungen usw. verwendet werden.

Man mag diese neuartige, in ihrer Konstruktion erstmalig ausgeführte Hilfs-Holzbrücke betrachten, von welchem Standpunkt es auch sei, man staunt immer wieder über die elegante, raffiniert ausgeklügelte Bauart, über die wissenschaftliche Kopfarbeit, die hier glänzend zur Geltung kommt, wie über die manuelle Leistung der Zimmerleute, die in schwindelnder Höhe, frei über dem Fluss schwebend, mit traumwandlerischer Sicherheit ihr wertvolles Handwerk ausüben. Wer z. B. gesehen hat, wie der Polier sich mit den Beinen an schmalen Balken hängend, Kopf und Körper frei nach unten bewegt — von zwei Arbeitskollegen auf seinen Knien hockend beschwert, um das Gleichgewicht zu behalten — der freut sich ob der Ruhe, Kraft und Sicherheit, mit der solch waghalsige Luftakrobatik in aller Selbstverständlichkeit ausgeübt wird.

Bis Ende Mai wird sich das Lehrgerüst in voller Grösse über die Aare spannen. Wer in dieser Zeit nach Bern fährt oder von dort kommt und die alte eiserne Bahnbrücke passiert, erhält einen wunderbaren Blick über die werdende Aarebrücke und das beidseitige Anschlussgelände. Auch für den Laien ist es erhebend, solch schwieriges Werk erstehen zu sehen. Ingenieur und Zimmermann leisten hier ein prächtiges Stück gemeinsamer Arbeit. ek.

Unternehmerschaft des Bauloses 4 (Aarebrücke):

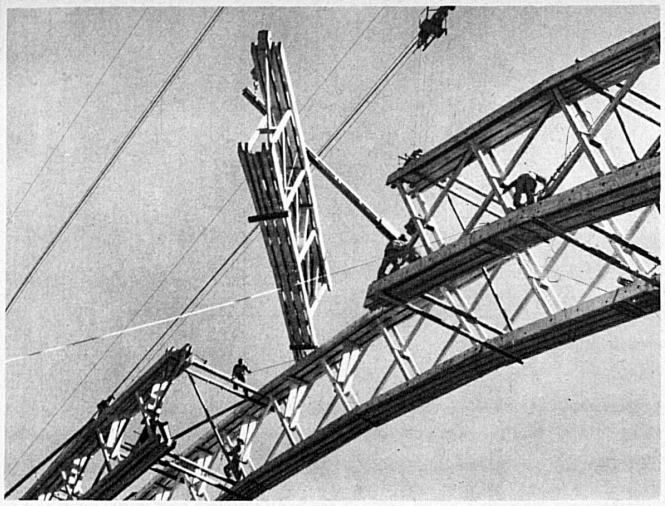
Hans Kästli, Bern.
Locher & Cie., Zürich.
F. Ramseier & Cie., vorm. W. Bracher, Bern.
Kurt Rieser AG., Bern.

(Das Lehrgerüst wird von Locher & Cie., Zürich, ausgeführt.)

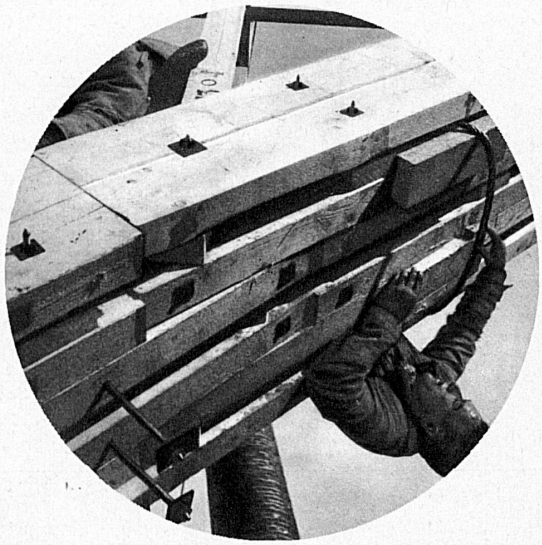
Blick in die Führerkabine. Der Mann an den Hebeln reagiert genau auf die Lautsprecherbefehle und hilft mit am Gelingen der schwierigen Arbeiten – Dans la cabine de commande. Les ordres sont transmis au microphone. L'homme préposé aux leviers suit ces ordres exactement et contribue ainsi pour sa part à la réussite des travaux. (Dans cette cabine de verre il y a deux conducteurs de travaux et deux postes d'interrupteurs)

Der Zimmerpolier beobachtet den Fortgang der Arbeiten und erteilt in das Mikrophon exakte Anweisungen zum Einfahren der Holzsegmente – Le contremaître charpentier surveille la marche des travaux et donne, au microphone, des indications précises pour l'amenée des segments

Der kritische Moment! Alles blickt nach oben. Am 5. März, da der Bogen geschlossen wird, sind die leitenden Persönlichkeiten anwesend. In der Mitte Generaldirektor Etter, der neue Präsident der Generaldirektion der SBB, rechts Ingenieur Wachs, der von der SBB mit der Bauleitung der Linienverlegung betraut wurde, und links Baumeister F. Ramseier von der Unternehmung dieses Bauloses – Le moment critique. Tous les regards sont dirigés en haut! Le samedi 5 mars, alors que l'arc est fermé, les personnalités dirigeantes sont sur place. Au milieu M. Etter, directeur général, nouveau président de la Direction générale des CFF, à droite M. Wachs, ingénieur, auquel les CFF ont confié le déplacement des lignes, à gauche M. F. Ramseier, de l'entrepise qui assume ces travaux



(Tele-Aufnahme) Der Bogen wird geschlossen. Dank der guten Ingenieur-Vorarbeiten, der soliden Zimmermannsarme, der Befehle des Poliers und der Führer in der Kabelkabine gelingt das Einsetzen des Paßstückes glänzend – (Prise de vue au téléphot) L'arc est fermé. Grâce à l'irréprochable travail préparatoire des ingénieurs, aux robustes bras des charpentiers, aux ordres du contremaître et aux conducteurs de travaux dans la cabine, la mise en place de la dernière pièce réussit parfaitement



Interessantes Motiv. Die Drahtseile, mit welchen das Lehrgerüst verspannt wird, müssen eingezogen werden – Les câbles devant servir à maintenir le cintre sont placés

Am Abend des 5. März, an einem wolkenlosen Samstag, konnte nach glücklichem Gelingen eine 15 m hohe buntgeschmückte Tanne auf den Scheitelpunkt des kühnen Bogens aufgepflanzt werden – Le soir du 5 mars, sous un ciel sans nuage, l'on a pu placer un sapin de 15 m sur le faîte de l'audacieuse voûte après parfaite réussite des travaux

Une œuvre de grande envergure *Le cintre du nouveau pont de chemin de fer à Berne*

Dans notre numéro de février, nous avons déjà publié deux illustrations consacrées au nouveau pont sur l'Aar actuellement en construction à Berne; un sapin illuminé indiquait l'achèvement de la première pile de béton de la rive gauche.

De nouveau un sapin couronne cette grande œuvre: les fermes reliant les deux premières piles viennent d'être achevées. Un cintre énorme chevauche au-dessus de l'Aar. Deux arcs de bois constituent la liaison proprement dite entre les deux rives; lorsque l'échafaudage sera terminé, il y en aura douze. La preuve est ainsi faite une fois de plus que même la technique perfectionnée du béton armé ne saurait se passer de la collaboration des charpentiers, qui représentent l'ancienne tradition. Pour la construction de ce cintre, le plus grand qui ait jamais été monté en Suisse, il faudra 1300 mètres cubes de bois; à part cela, l'on emploiera encore beaucoup de bois pour les autres travaux bétonnés et le déplacement des voies. L'échafaudage représenté ci-contre aura une largeur totale d'environ 14 m; pour chaque mètre cube de bois, l'on emploiera 160 kg de fer: vis, etc.

De quelque côté que l'on considère ce pont de service, qui est unique en son genre et construit selon un procédé tout à fait nouveau, l'on demeure surpris devant l'élégance de ses lignes, et le mode de construction raffiné; l'on est forcé d'admirer l'audace et la précision de la conception, tout comme l'on suit avec respect l'activité des charpentiers qui, littéralement suspendus dans le vide, à une hauteur vertigineuse, vaquent à leurs occupations comme si de rien n'était. Voyez par exemple ce contre-maître accroché par les jambes à une mince poutre, la tête et le corps balançant dans le vide, tandis que deux collègues assis sur ses genoux assurent sa position: il exécute calmement et posément son travail, sans même avoir l'air de se douter qu'il fait de l'acrobatie périlleuse; l'on éprouve un sentiment de haute estime en présence de tant de calme, de sang-froid et d'énergie.

A la fin du mois de mai, le cintre sera terminé, et il fera la liaison d'une rive de l'Aar à l'autre. Quiconque, à ce moment-là, aura l'occasion de se rendre à Berne ou d'en repartir en franchissant l'ancien pont du chemin de fer, pourra jouir d'une vue impressionnante sur le pont en construction. Le profane lui-même ne saurait manquer de s'intéresser à l'immense travail qui s'exécute en ce moment. Ingénieurs et charpentiers nous donnent ici un magnifique exemple de collaboration et de solidarité!

Entrepreneurs (construction du pont de l'Aar):
Hans Kästli, Berne.
Locher & Cie, Zurich.
F. Ramseier & Cie, ci-devant W. Bracher, Berne.
Kurt Rieser S. A., Berne.
(Exécution du cintre: Locher & Cie, Zurich.)